GROUPES A DECOUVRIR LORS DU FESTIVAL

LO CÒR DE LA PLANA
(groupe masculin - occitan provençal - Marseille)
Depuis 2001, ce groupe réinvente la vocalité méridionale en la mêlant aux sonorités archaïques d'une Méditerranée violente et crue. L'univers musical organique qui se construit autour du couple percussion/voix dans Lo Còr de la Plana exalte toutes les influences, de la musique concrète aux Ramones, de Bartók au Velvet Underground…

COMPAGNIA SACCO
(groupe masculin - Ligurie - Italie)
Formé en 1926, il est le témoin de la façon de chanter la tradition de Ceriana, région d'Italie. Ce chœur de treize hommes, chante sans un maestro et en cercle, afin de garder une communication visuelle essentielle à la qualité de leur prestation. La polyphonie qui en ressort produit de grandes émotions.

LA NOVA EUTERPE
(quatuor masculin - Catalan - Barcelone)
La Nova Euterpe est une des rares formations à chanter sur le chemin des anciens choeurs masculins de Catalogne : polyphonie traditionnelle religieuse (chants de Semaine Sainte, Noëls, goigs à la Vierge), ballades chantées « à voix », chansons de fête et de quête, chansons de bandits, et des guerres du XIXème siècle (carlins).

AUREA (trio mixte - occitan provençal - Nice)
Aurea vous invite à la descente d'un fleuve imaginaire, prenant sa source dans le Mercantour, terre d'origine du trio, pour se jeter dans la Méditerranée, quelque part en Camargue. Trois voix pour n'en faire qu'une ou se multiplier ou quand l'harmonie des mots rejoint celle des sons.

ETCHEGOYHEN AHIZPAK
(duo féminin - Basque - Soule)
Ces deux jeunes femmes souletines chantent *a capella*. S'inspirant du répertoire traditionnel, elles altèrent la mélodie au fil des mots. Alors les voix des deux sœurs s'emmêlent, se frottent et s'entremêlent...

BALANDRIN (groupe mixte - occitan provençal - Nice)
Le groupe Balandrin est l'émergence d'un collectif de chanteurs traditionnels qui chantent leur terre et plus largement un répertoire des Alpes Méridionales. Chants d'amour, de fête, de travail, de luttes, d'amitiés…

LES CHANTEURS PYRÉNÉENS DE TARBES
(chœur masculin - occitan pyrénéen - Bigorre)
Ce chœur d'hommes de 40 chanteurs rassemble plusieurs générations, unies dans l'amour et la pratique du chant dans un esprit de large convivialité. Il chante à quatre voix les légendes et la tradition des Pyrénées.

VOX BIGERRI (groupe masculin - occitan pyrénéen - Bigorre)
La passion, l'intensité et l'émotion donnent son alchimie à la polyphonie du groupe, invitant à un partage sonore sans barrière.

LOS PAGALHÓS (groupe masculin - occitan pyrénéen - Béarn)
Inspiré par le chant traditionnel des vallées pyrénéennes, ce choeur d'hommes a évolué vers une création plus contemporaine. Au répertoire, il y a bien sûr des chansons des vallées, mais aussi des textes écrits par les membres du groupe.

LAS MONDINAS (trio féminin - occitan - Toulouse)
Caractérisé par une belle harmonie des voix et une grande complicité, le groupe s'intéresse au répertoire de l'occitanie au sens large, principalement bigourdan et béarnais.

SIMPLE QUATE (groupe masculin - occitan pyrénéen - Béarn)
Ces quatre amateurs parcourent et transportent le répertoire ossalois dans ses aspects les plus sensibles. Le souffle du rituel, la puissance du festif, mais aussi le plus intime de la poésie populaire.

DAUNAS DE CÒR (groupe féminin - occitan pyrénéen - Bigorre)
L'approche des Daunas de Còr a pour objectif de faire savourer les sonorités sud-européennes féminines dont les racines plongent profondément dans l'histoire.

ETHS MICALETS (groupe masculin - occitan pyrénéen - Bigorre)
Baignés dans le chant depuis leur adolescence, les sept chanteurs d'Eths Micalets, jeunes et dynamiques, transmettent leurs passions du chant et de la langue occitane.

LAMBRUSQUERA (groupe masculin - occitan pyrénéen - Béarn)
Spontanés et intenses s'élèvent un chant de berger solennel, un chant d'amour puis une complainte, le tout selon les trois voix traditionnelles. Ainsi est la culture pyrénéenne que ces béarnais savent maintenir par amitié et souci d'identité.

ETHS D'AZUN (groupe masculin - occitan pyrénéen - Val d'Azun)
Plus qu'une aventure humaine et conviviale, c'est une complicité, une passion très forte qui les unis. De vraies et réelles valeurs se retrouvent dans le chant de cette vingtaine d'hommes.

ETHS AMASSATS (groupe masculin - occitan pyrénéen - Bigorre)
Choeur d'hommes créé en 2003, huit copains originaires de six villages de Bigorre, chantent des chants traditionnels en bigourdan, occitan ou rançais.

TOLOSA CANTERA (groupe mixte - occitan - Toulouse)
Groupe mixte animé par l'amour du chant polyphonique de tradition orale et de la *lenga nostra*. Comptant aujourd'hui plus de vingt chanteurs, leurs chants sont très diversifiés (polyphonies en occitan, en français, chants à danser…).

HILHAS DE BIGÒRRA (groupe féminin - occitan pyrénéen - Bigorre)
Ces filles chantent leurs amours, leur pays pour leur plaisir, témoin de leur amitié. Des polyphonies traditionnelles à trois voix, langoureuses et intenses, qui à coup sûr vous enchanteront.

LES ETUDIANTS DU CONSERVATOIRE HENRI DUPARC DE TARBES
En formation pour plusieurs années, ces jeunes chanteurs interprètent des chants des Pyrénées et de l'Europe du Sud.

DU 11 AU 16 JUIN 2011

Tarba en Canta
Festival de Polyphonies

FESTIVAL INTERNATIONAL DE POLYPHONIES

BORDÈRES/ECHEZ - IBOS - LALOUBÈRE - TARBES

LO CÒR DE LA PLANA
COMPAGNIA SACCO **LA NOVA EUTERPE**
AUREA **ETCHEGOYHEN AHIZPAK**
LOS PAGALHÓS **LES CHANTEURS PYRÉNÉENS** **VOX BIGERRI**

Les Polyphonies Pyrénéennes de Bigorre forment, avec celles du Béarn et du Pays Basque, l'une des grandes traditions polyphoniques de l'Europe du Sud, à côté de celles de Corse, Bulgarie, Sardaigne. Mais contrairement à la Corse et au Pays Basque, cette pratique pyrénéenne est encore méconnue. Porteuse d'esthétique, de culture et de lien social, souvent vibrante et émouvante, la polyphonie regroupe les générations. On y rivalise sans briser l'harmonie du groupe, on se singularise sans dessouder l'ensemble. Il en résulte une création collective toujours renouvelée, toujours changeante.
Depuis quelques années, la création de nouveaux groupes régionaux témoigne de la richesse de cette tradition en mouvement.
Le festival international de polyphonies Tarba en Canta favorise les liens et les échanges dans le domaine du chant traditionnel en associant des groupes de renommée internationale.

Tous les concerts et cantèras proposés sont gratuits

Samedi 11 juin 2011

10h-12h - Marché Brauhauban (Tarbes) : Concerts itinérants
- **TOLOSA CANTERA** (occitan - Toulouse)
- **LOS PAGALHÓS** (occitan pyrénéen - Béarn)
- **ETHS MICALETS** (occitan pyrénéen - Bigorre)

17h-19h - Centre-ville et cafés de Tarbes : Concerts itinérants
- **TOLOSA CANTERA** (occitan - Toulouse)
- **LOS PAGALHÓS** (occitan pyrénéen - Béarn)
- **ETHS MICALETS** (occitan pyrénéen - Bigorre)

20h30 - Place Verdun (Tarbes) : Concert
- **LOS PAGALHÓS** (occitan pyrénéen - Béarn)
- **LO CÒR DE LA PLANA** (occitan provençal - Marseille)

22h30 - Restaurant le Patati Patata (Tarbes) : Cantèra ouverte à tous
Partie de chant spontané, à plusieurs voix, généralement en cercle, ouverte aux novices comme aux chanteurs expérimentés

Dimanche 12 juin 2011

10h-12h - Marché Brauhauban et Cafés de la place Marcadieu (Tarbes) :
- **COMPAGNIA SACCO** (Ligurie - Italie)
- **BALANDRIN** (occitan provençal - Nice)
- **LAMBRUSQUERA** (occitan pyrénéen - Béarn)
- **ETHS D'AZUN** (occitan pyrénéen - Val d'Azun)

16h30-18h30 - Cloître Massey (Jardin Massey - Tarbes) : Concert
- **LAMBRUSQUERA** (occitan pyrénéen - Béarn)
- **LA NOVA EUTERPE** (Catalan - Barcelone)
- **COMPAGNIA SACCO** (Ligurie - Italie)
- **BALANDRIN** (occitan provençal - Nice)

20h30 - Collégiale d'Ibos : Concert
- **LA NOVA EUTERPE** (Catalan - Barcelone)
- **COMPAGNIA SACCO** (Ligurie - Italie)

22h30 - Café Les Platanes (Ibos) : Cantèra ouverte à tous
Partie de chant spontané, à plusieurs voix, généralement en cercle, ouverte aux novices comme aux chanteurs expérimentés

Lundi 13 juin 2011

16h30-18h30 - Cloître Massey (Jardin Massey - Tarbes) : Concert
- **AUREA** (occitan provençal - Nice)
- **ETCHEGOYHEN AHIZPAK** (Basque - Soule)
- **CHANTEURS PYRÉNÉENS DE TARBES** (occitan pyrénéen - Bigorre)

20h30 - Eglise de Bordères/l'Echez : Concert
- **HILHAS DE BIGÒRRA** (occitan pyrénéen - Bigorre)
- **ETCHEGOYHEN AHIZPAK** (Basque - Soule)
- **AUREA** (occitan provençal - Nice)

22h30 - Café le Cabillat (Bordères/l'Echez) : Cantèra ouverte à tous
Partie de chant spontané, à plusieurs voix, généralement en cercle, ouverte aux novices comme aux chanteurs expérimentés

Mardi 14 juin 2011

20h30 - Eglise St Jean (Tarbes) : Concert
- **CHORALES D'ENFANTS**
- **DAUNAS DE CÒR** (occitan pyrénéen - Bigorre)
- **VOX BIGERRI** (occitan pyrénéen - Bigorre)

Mercredi 15 juin 2011

20h30 - Eglise de Laloubère : Concert de clôture
- **ETUDIANTS DU CONSERVATOIRE HENRI DUPARC - TARBES**
- **LAS MONDINAS** (occitan - Toulouse)
- **SIMPLE QUATE** (occitan pyrénéen - Béarn)

Jeudi 16 juin 2011

10h-12h - Halle Marcadieu (Tarbes) : Concerts itinérants au coeur du marché
- **ETHS AMASSATS** (occitan pyrénéen - Bigorre)
- **VOX BIGERRI** (occitan pyrénéen - Bigorre)
- **ETHS D'AZUN** (occitan pyrénéen - Val d'Azun)

Tarba en Canta 2010 - Marché Marcadieu

MASTER CLASS

Des master class (stages avec des pros) autour de la polyphon vous sont proposés pendant le festival. Ces professionne mettront à votre service leurs techniques, savoir-faire et exp riences.
Les stages auront lieu de 14h à 16h (en 3 ateliers de 40 minute au Conservatoire Henri Duparc à Tarbes, les jours suivants :

Samedi 11 juin 2011, avec
- **Manu Théron** (Còr de la Plana - Marseille)
- **Pascal Caumont** (Vox Bigerri - Tarbes)
- **Fanny Chatelain** (Tolosa Cantera - Toulouse)

Dimanche 12 juin 2011, avec
- **Jaume Ayats** (La Nova Euterpe - Barcelone)
- **Demo Martini** (Compagnia Sacco - Italie)
- **Pascal Caumont** (Vox Bigerri - Tarbes)

Lundi 13 juin 2011, avec
- **Thierry Cornillon, Danielle et Marjolaine Franzin** (Aurea - Nice
- **Laura et Léa Etchegoyhen** (Etchegoyhen Ahizpak - Soule)
- **Bastien Miqueu** (Lambrusquera - Béarn)

Tarif : 10€ / 2 heures
Inscription obligatoire auprès de l'Office de Tourisme de Tarb
05 62 51 30 31 - accueil@tarbes.com

Balandrin *Chanteurs pyrénéens* *Vox Bigerri* *Los Pagalhós*

Las Mondinas *Simple Quate* *Daunas de Còr* *Eths Micalets* *Lambrusquera*

Eths d'Azun *Eths Amassats* *Tolosa Cantera* *Hilhas de Bigòrra* *Les Etudiants*

RENSEIGNEMENTS

Retrouvez toutes les informations sur le festival :
www.tarbes.com
Office de Tourisme de Tarbes : 05 62 51 30 31

Licence d'entrepreneur de spectacles de l'Office de Tourisme de Tarbes : n°2 - 1022900 2ème catégorie
Ne pas jeter sur la voie publique / Impression : Conseil Imprime - sur papier recyclé